

It is hereby notified that sealed tenders in duplicate are invited for **Contract No. DE/2022/14—Term Contract for Inspection, Repair, Overhaul and Testing of Electrical and Mechanical Installations at Various Sewage Treatment Works and Pumping Stations in New Territories West and New Territories North (2023–2026)**. The works include the provision of inspection, repair, overhaul and testing of electrical and mechanical installations at various sewage treatment works and pumping stations in New Territories West and New Territories North for thirty-six (36) months. The works are scheduled to commence in August 2023 for completion in August 2026.

Tenderers must submit completed tenders in both soft and hard copies. The soft copy of the completed tenders must be submitted *via* the e-Tendering System and the hard copy must be placed in the Government Secretariat Tender Box situated at the lobby of the Public Entrance on the Ground Floor of East Wing Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong. The hard copy of the tenders must be deposited in the tender box as specified in this tender notice ('Specified Tender Box') before the tender closing time. Both hard and soft copies must be submitted before 12.00 noon on Friday, 5 May 2023. Late tenders or tenders not submitted *via* the e-Tendering System or tenders not deposited in the Specified Tender Box will not be accepted.

For tender submission made *via* the e-Tendering System, tenderers should ensure that data transmission must be completed before the tender closing time. Tenderers are required to use the organizational e-Cert to sign the tender before submission *via* the e-Tendering System. Attention is drawn to the time required for the certification authority to issue the organizational e-Cert. Tenderers are advised to apply for organizational e-Cert well in advance of the tender closing date. Tenderers should ensure that the accounts of the e-Tendering System are valid well in advance of the tender closing date. Tenderers with invalid accounts or accounts without valid passwords will not be able to access the e-Tendering System to download the tender documents, submit tender queries and tenders. Details of the procedures for application of an e-Tendering System account, Terms and Conditions, Frequently Asked Questions and User Manual of the e-Tendering System are available on the website (<https://www.gov.hk/en/theme/etendering/>).

The hard copy of the tenders must be sealed and clearly marked with the tender reference and the subject of the tender on the outside of the envelope (but should not bear any indication which may relate the tender to the tenderer) addressed to the Chairman, Central Tender Board.

If tropical cyclone signal No. 8 or above is hoisted, or a black rainstorm warning signal or 'extreme conditions after super typhoons' announced by the Government is/are in force at any time between 9.00 a.m. and 12.00 noon on Friday, 5 May 2023, the tender closing time will be postponed to 12.00 noon on the first working day after the tropical cyclone signal No. 8 is lowered, or the black rainstorm warning signal or the 'extreme conditions after super typhoons' announced by the Government has/have ceased to be in force. In case of blockage of the public access to the location of the Specified Tender Box at any time between 9.00 a.m. and 12.00 noon on Friday, 5 May 2023, the Government will announce extension of the tender closing time until further notice. Following removal of the blockage, the Government will announce the extended tender closing time as soon as practicable. The above announcements will be made *via* press releases on the website of Information Services Department (<https://www.info.gov.hk/gia/general/today.htm>).

Forms of tender and further particulars must be downloaded *via* the e-Tendering System. Further enquires can be made *via* the e-Tendering System or tenderers can contact the office of Sewage Treatment Division 1 of Drainage Services Department, 1/F, Administration Building, Sha Tin Sewage Treatment Works, 1 Shui Chong Street, Ma Liu Shui, Sha Tin, N.T., Hong Kong (Contact Person: Mr. SHUM Ching-nam, Telephone Number: (852) 2891 6195; Fax Number: (852) 2602 1247; Email Address: [cnshum@dsd.gov.hk](mailto:cnshum@dsd.gov.hk)).

Selective tendering is adopted. Contractors on the List of Approved Suppliers of Materials and Specialist Contractors for Public Works under the Category of 'Electrical and Mechanical Installation for Sewage Treatment and Screening Plant' (confirmed) or joint ventures with participation of local and/or overseas contractors with the lead participant or the major shareholder being a contractor on the List of Approved Suppliers of Materials and Specialist Contractors for Public Works under the Category of 'Electrical and Mechanical Installation for Sewage Treatment and Screening Plant' (confirmed) who also meet the qualifications and conditions for participation stipulated in the tender documents are invited to tender.

Contractors not yet on the List of Approved Suppliers of Materials and Specialist Contractors for Public Works under the Category of ‘Electrical and Mechanical Installation for Sewage Treatment and Screening Plant’ (confirmed) may also submit a tender if they submit a request for participation together with a duly completed application for inclusion in the above-mentioned approved list/category by Friday, 21 April 2023 to Chief Engineer/Sewage Treatment 1, Sewage Treatment Division 1 of Drainage Services Department, 1 Shui Chong Street, Ma Liu Shui, Sha Tin, N.T., Hong Kong, and meet the qualifications and conditions for participation, and the application for inclusion is duly approved on or before the tender closing date. Details for making the application are available at:—

[http://www.devb.gov.hk/en/construction\\_sector\\_matters/contractors/index.html](http://www.devb.gov.hk/en/construction_sector_matters/contractors/index.html)

Contractors will be liable to have their names removed from the approved list(s) if they fail or refuse to implement an accepted tender.

This tender is covered by the Agreement on Government Procurement of the World Trade Organisation and will not involve electronic auction. This notice also serves as a summary notice required under the Agreement on Government Procurement of the World Trade Organization.

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region does not bind itself to accept any tender irrespective of whether the tender is the lowest bid or where the assessment of the tenders is based on a marking scheme or formula approach, the tender has the highest overall score.

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region reserves the right to negotiate with any tenderer about the terms of the offer.

Details of the award of this contract will be published in the Government of the Hong Kong Special Administrative Region Gazette and made available on the Internet at (<https://pcms2.gld.gov.hk/>).

24 March 2023

Alice PANG *Director of Drainage Services*